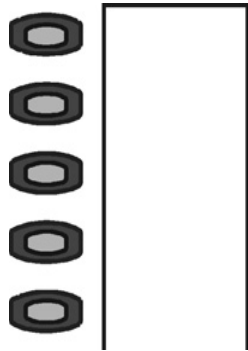


Rückfrage einleiten



Mit der **R-Taste** leiten Sie während eines Gesprächs Rückfrage oder Vermitteln ein.

Funktionen und Rufnummern speichern



Die **Funktionstasten** neben dem Beschriftungsschild sind frei programmierbare Tasten z. B. für Zielwahl oder die Bedienung von Telefonfunktionen. Mit jeder Taste stehen Ihnen zwei Ebenen für die Belegung mit Funktionen zur Verfügung.

Die LED zeigt den Status der Funktion der ersten Ebene an.

Um die Funktion auf der ersten Ebene durchzuführen, drücken Sie die Taste einmal. Um die Funktion auf der zweiten Ebene durchzuführen, drücken Sie die Taste zweimal (Doppelklick) oder drücken Sie die **Shift-Taste** (mit der Funktion „Zweite Ebene“ belegte Funktionstaste) und anschließend die Taste einmal.

Wenn Sie bei Systemtelefonbetrieb Zielwahltasten für interne Teilnehmer der TK-Anlage einrichten, geben Ihnen die zugehörigen LEDs Auskunft über den Belegt- oder Aktivitätszustand der betreffenden Teilnehmer. Außerdem können Sie die Funktionen Pick-up und Rückfrage mit diesen Tasten besonders komfortabel durchführen. 1. Pick-up für den gespeicherten Teilnehmer: Wenn LED rot blinkt, Zielwahltaste drücken. 2. Rückfrage an den gespeicherten Teilnehmer: Im Gespräch Zielwahltaste drücken.

Zielwahltaste einrichten

1. Tippen Sie auf > **Funktionstasten**.
2. Drücken Sie eine **Funktionstaste**.
3. Tippen Sie auf **Erste Ebene**.
4. Tippen Sie auf **Zielwahl**.
5. Tippen Sie auf das Eingabefeld **Zielrufnummer** und geben Sie eine Rufnummer ein. Alternativ tippen Sie auf und wählen Sie eine Rufnummer aus.
6. Tippen Sie auf **Zuweisen**.
7. Tippen Sie auf **Beenden**.

Funktionen bearbeiten

1. Tippen Sie auf > **Funktionen**.
2. Tippen Sie auf die gewünschte Funktion.

Einstellungen bearbeiten

1. Tippen Sie auf > **Einstellungen**.
2. Tippen Sie auf die gewünschte Einstellung.

## VoIP-Systemtelefone und Standard-VoIP-Telefone

COMfortel® 1400 IP

COMfortel® 2600 IP

COMfortel® 3600 IP



Auswählen, öffnen usw.

**Tippen Sie** kurz mit der Fingerspitze auf die entsprechende Stelle auf dem Display (z. B. Symbol, Schaltfläche, Listeneintrag) ...

... zum Auswählen, Öffnen, Starten, Hervorheben, Markieren, Ein-/Ausschalten.

Elemente greifen, Einstellungen öffnen

**Berühren und halten Sie** die entsprechende Stelle auf dem Display (z. B. Symbol, Schaltfläche, Listeneintrag, Leerraum auf dem Startbildschirm) ...

... als Vorbereitung zum Verschieben oder Löschen von Elementen (Apps, Verknüpfungen, Widgets).

... zum Öffnen von weiteren Einstellungen z. B. für den Startbildschirm oder Accounts.

Elemente verschieben und löschen, blättern

**Ziehen Sie ohne loszulassen** mit der Fingerspitze nach oben, unten, rechts oder links über das Display...

... zum Verschieben von Elementen (z. B. auf den Startbildschirm, auf das Symbol Entfernen ).

... zum Schritt für Schritt blättern (auf/ab, rechts/links).

Schnell blättern, durch Webseiten scrollen


**Ziehen Sie schnell** mit der Fingerspitze nach oben, unten, rechts oder links über das Display...

... zum schnellen Durchblättern einer Liste.

... zum Durchblättern der Anzeigeflächen auf dem Startbildschirm.

... zum Scrollen von Webseiten.

**Tippen Sie** mit der Fingerspitze auf das Display, um ein schnelles Durchblättern sofort zu stoppen.

In einigen alphabetisch geordneten Listen (z. B. Kontakte) wird rechts das Symbol  angezeigt. Ziehen Sie das Symbol nach oben oder unten, um zum gewünschten Buchstaben zu blättern.

Zum Startbildschirm



Mit der **Home-Taste** zeigen Sie auf dem Display den Startbildschirm an. Die gestarteten Aktionen laufen im Hintergrund weiter.

Menü öffnen



Über die **Menütaste** ist das Menü erreichbar.

Das Menü dient zum schnellen Zugriff auf Benachrichtigungen und Systemeinstellungen etc. Je nachdem von wo aus das Menü geöffnet wird, bietet es eine Liste von Optionen, die dort verfügbar sind.

Zurück, Aktion beenden




Mit der **Zurücktaste** kehren Sie auf dem Display auf die zuletzt geöffnete Seite zurück und beenden die derzeitige Aktion.

Löschen



**COMfortel 1400 IP:** Mit der **Löschtaste** löschen Sie das letzte Zeichen vor der Schreibmarke.



**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** Tippen Sie auf das Eingabefeld, um die Bildschirmtastatur einzublenden. Tippen Sie auf , um das letzte Zeichen vor der Schreibmarke zu löschen.

Freisprechen, Headsetgespräche



Mit der **Hook-Taste** leiten Sie Gespräche ohne Hörerabheben (Freisprechen) ein und beenden diese. Im Headsetbetrieb leiten Sie Headsetgespräche ein und beenden diese.

Lautstärke ändern



Mit den **Plus-** und **Minustasten** erhöhen/verringern Sie die Lautstärke der Klingel, des Hörers oder Lautsprechers – abhängig vom Betriebszustand.

Freisprechen und Lauthören



Mit der **Lautsprechertaste** leiten Sie Gespräche ohne Hörerabheben (Freisprechen) ein und beenden diese.

Während eines bestehenden Gespräches schalten Sie mit der **Lautsprechertaste** das Lauthören ein. Um stattdessen das Freisprechen einzuschalten, müssen Sie die Taste zweimal drücken (anschließend können Sie den Hörer auflegen).

Die LED der Taste leuchtet rot, sobald das Lauthören eingeschaltet ist.

Die LED der Taste blinkt rot, sobald das Freisprechen eingeschaltet ist.

Stummschalten



Mit der **Mikrofontaste** schalten Sie während eines Gespräches das Mikrofon aus und wieder ein.

Die LED der Taste blinkt rot, sobald das Mikrofon ausgeschaltet ist.

Kontakte öffnen



Mit der **Kontakt-/Telefonbuchtaste** öffnen Sie die Kontakte des Telefons.

Um eine Rufnummer zu wählen, tippen Sie auf den gewünschten Eintrag (Kontakt) und heben Sie den Hörer ab.

Anruferliste, Anrufbeantworterliste und Nachrichtenliste öffnen



Mit der **Nachrichtentaste** öffnen Sie die Anruferliste mit den eingegangenen Anrufen und starten die Liste mit Sofortnachrichten (Instant Messaging-App).

Bei eingerichtetem lokalem Anrufbeantworter öffnen Sie außerdem die Anrufbeantworterliste.

Bei eingerichteter Voicemailbox (nur bei Betrieb als Systemtelefon an einer Auerswald-TK-Anlage) öffnen Sie außerdem die Nachrichtenliste.

Um eine Rufnummer zu wählen, tippen Sie auf den gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab.

Die LED der Taste weist auf neue (LED blinkt) oder bereits eingesehene (LED leuchtet) Anrufe hin.

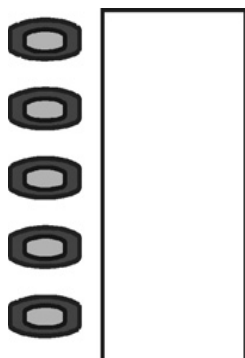
Wahlwiederholungsliste öffnen



Mit der **Wahlwiederholungstaste** öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste mit den letzten gewählten Rufnummern.

Um eine Rufnummer zu wählen, tippen Sie auf den gewünschten Eintrag und heben Sie den Hörer ab.

Save functions and telephone numbers





The **function keys** next to the lettering label are freely programmable keys, e.g. to assign speed dial numbers or operate telephone functions. Each key has two levels that can be assigned functions.

The LED shows the status of the function on the first level.

In order to carry out the function on the first level, press the key once. In order to carry out the function on the second level, press the key twice (double-click) or press the Shift key (using the function key assigned to the “second level” function), and then press the key once.

If you configure speed dialling keys for internal subscribers of the PBX for system telephone operation, the corresponding LEDs show information about the busy or activity state of the corresponding subscribers. In addition, it is especially convenient to carry out the pick-up and query call functions using these keys.  
 1. Pick-up for the saved subscriber: if the LED is blinking red, press the speed dialling key. 2. Query call to the saved subscriber: during the call, press the speed dialling key.

Configure speed dialling keys

1. Tap on  > **Function key**.
2. Press a **function key**.
3. Tap on **Level 1**.
4. Tap on **Speed dialling**.
5. Tap on the entry field **destination number** and enter a telephone number. Alternatively, tap on  and select a telephone number.
6. Tap on **Assign**.
7. Tap on **Exit**.

Edit functions

1. Tap on  > **Functions**.
2. Tap on the required function.

Edit settings

1. Tap on  > **Settings**.
2. Tap on the required setting.

## VoIP System Telephones and Standard VoIP Telephones

**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**




Select, open, etc.

**Tap** on the corresponding position on the display briefly with your fingertip (e.g. symbol, button, list entry) ...  
 ... to select, open, start, emphasise, mark, switch on/off.

Grasp elements, open settings

**Tap** on the corresponding position on the display and **keep it pressed** (e.g. symbol, list entry, empty space on the start page) ...  
 ... to prepare the moving or deleting of elements (apps, shortcuts, widgets).  
 ... to open further settings, e.g. for the start page or accounts.

Move and delete elements, scroll

**Drag the element, without letting go**, with the fingertip to the top, bottom, right, or left over the display ...  
 ... to move element (e.g. to the start page, to the delete symbol ).  
 ... to scroll stepwise (up/down, right/left).

Fast scrolling, scrolling Web pages

**Drag the element with the fingertip quickly** to the top, bottom, right, or left over the display ...  
 ... to scroll a list quickly.

... to scroll home screen panels on the start page.

... to scroll Web pages.

**Tap** on the display with the fingertip to stop fast scrolling immediately.

In some alphabetically sorted lists (e.g. contacts), the **|** symbol will be shown in the right corner. Drag the symbol upwards or downwards to scroll to the required letter.

To the start page



With the **Home key**, you can display the start page on the display. The actions which have been started continue to be performed in the background.

Open a menu



The menu can be accessed via the **Menu key**.

The menu serves to quickly access notifications and system settings etc. Depending on from where it is opened, the menu offers a list of options which is available from there.

Exit, action finished




Pressing the **Exit key** on the display takes you back to the page opened previously and finishes the current action.

Delete



**COMfortel 1400 IP:** Press the **Delete key** to delete the last character in front of the cursor.

**COMfortel 2600 IP / 3600 IP:** Tap on the entry field to display the keypad. Tap on  to delete the last character in front of the cursor.

Hands-free calling,  
headset calls



Press the **Hook key** to initiate calls without picking up the receiver (hands-free calling) and to terminate them. With headset operation, you can initiate headset calls and terminate them.

Adjust the volume



Press the **Plus/Minus keys** to increase/decrease the volume of the bell, the receiver, or the loudspeaker – depending on the current operating mode.

Hands-free calling and  
loudspeaker listening



Press the **Loudspeaker key** to initiate calls without picking up the receiver (hands-free calling) and to terminate them.

Press the **Loudspeaker key** to activate loudspeaker listening during a call which has been set up. To activate hands-free calling instead, you need to press the key twice (subsequently, you can hang up the receiver).

The LED of the key blinks red as soon as loudspeaker listening is switched on.

The LED of the key blinks red as soon as hands-free calling is switched on.

Mute



Press the **Microphone key** to switch the microphone on/off during a call.

The LED of the key blinks red as soon as the microphone is switched off.

Open contacts



With the **Contact/Telephone book key**, you can open the contacts of the telephone.

To dial a telephone number, tap on the required entry (contact) and pick up the receiver.

Open the caller list, the  
answering machine list  
and the message list



With the **Message key**, you can open the caller list with the incoming calls and start the list with instant messages (Instant Messaging app).

If a local answering machine has been configured, you can also open the answering machine list.

If a voice mailbox has been configured (only if operated as a system telephone on an Auerswald PBX), you can also open the message list.

To dial a telephone number, tap on the required entry and pick up the receiver.

The LED of the key indicates new calls (blinking LED) or calls you have already seen (constantly lit LED).

Open the redial list



Press the **Redial key** to open the redial list, which contains the telephone numbers dialled last.

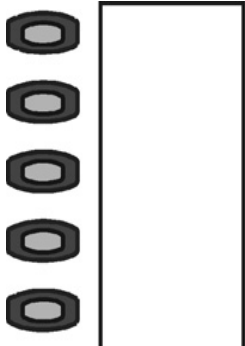
To dial a telephone number, tap on the required entry and pick up the receiver.

Initiate a query call



Press the **Query key** to initiate a query call or transfer a call during a conversation.

Grabar funciones y números de teléfono





Las **teclas de función** situadas junto a las etiquetas rotulables son teclas que se pueden programar libremente por ejemplo para la marcación rápida o el manejo de las funciones del teléfono. Con cada tecla dispone de dos niveles para la asignación de funciones.

El LED muestra el estado de la función del primer nivel.

Para ejecutar la función del primer nivel pulse la tecla una vez. Para ejecutar la función del segundo nivel pulse la tecla dos veces (doble clic) o pulse la **tecla Shift** (tecla de función a la que se ha asignado la función "segundo nivel") y a continuación la tecla una vez.

Si configura teclas de marcación rápida para interlocutores internos de la centralita, los LED correspondientes le informan sobre el estado de asignación o de actividad de los interlocutores de que se trate. Además, con estas teclas puede ejecutar las funciones de captura y consulta de forma muy cómoda. 1. Captura del interlocutor guardado: Si el LED parpadea en rojo, pulse la tecla de marcación rápida. 2. Consulta al interlocutor guardado: Pulse la tecla de marcación rápida durante la llamada.

Configuración de la tecla de marcación rápida

1. Toque  > **Teclas de función.**
2. Pulse una **tecla de función.**
3. Toque **Primer Nivel.**
4. Toque **Marcac.destino** (marcación rápida).
5. Toque el campo de entrada **Número de teléfono de destino** e introduzca un número de teléfono. También puede tocar  y seleccionar un número de teléfono.
6. Toque **Asignar.**
7. Toque **Finalizar.**

Editar funciones

1. Toque  > **Funciones.**
2. Toque la función deseada.

Editar ajustes

1. Toque  > **Ajustes.**
2. Toque el ajuste deseado.

## Teléfonos de sistema VoIP y teléfonos VoIP estándar

**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**




Seleccionar, abrir, etc.

**Toque** brevemente con la punta del dedo el elemento correspondiente de la pantalla (p. ej. símbolo, botón, entrada de lista) ...  
 ... para seleccionar, abrir, iniciar, resaltar, marcar o activar/desactivar.

Acceso a elementos, abrir ajustes

**Toque y mantenga pulsado** el elemento correspondiente de la pantalla (p. ej. símbolo, botón, entrada de lista, espacio vacío de la pantalla de inicio) ...  
 ... como preparación para mover o borrar elementos (apps, enlaces, widgets).  
 ... para abrir otros ajustes, por ejemplo para la pantalla de inicio o las cuentas.

Mover y borrar elementos, desplazarse

**Deslice sin separar** la punta del dedo hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda por la pantalla...  
 ... para mover elementos (p. ej. a la pantalla de inicio o al símbolo de Eliminar ).  
 ... para desplazarse paso a paso (arriba/abajo, derecha/izquierda).

Desplazamiento rápido, desplazamiento por páginas web

**Deslice rápidamente** la punta del dedo hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda por la pantalla...

... para desplazarse rápidamente por una lista.

... para desplazarse por las áreas de visualización de la pantalla de inicio.

... para desplazarse por páginas web.

**Toque** la pantalla con la punta del dedo para parar inmediatamente el desplazamiento rápido.

En algunas listas ordenadas alfabéticamente (p. ej. de contactos) se muestra el símbolo **|** a la derecha. Arrastre el símbolo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse a la letra deseada.

A la pantalla de inicio



Pulsando la **tecla de Inicio** aparece la pantalla de inicio en la pantalla. Las acciones iniciadas se desarrollan en segundo plano.

Abrir menú



Pulsando la **tecla de menú** se abre el menú.

Éste sirve para acceder rápidamente a notificaciones, ajustes del sistema, etc. Dependiendo de dónde se abre el menú, ofrece una lista de opciones disponibles en ese punto del sistema.

Atrás, acción finalizada



Pulsando la **tecla Atrás** volverá a la última página abierta en la pantalla y finalizará la acción actual.

Borrar



**COMfortel 1400 IP:** Pulsando la **tecla de Borrar** borrará el último carácter situado justo antes del cursor.

**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** Toque el campo de entrada para que aparezca el teclado de pantalla. Toque para borrar el último carácter situado justo antes del cursor.

Manos libres, llamadas con auriculares



Pulsando la **tecla de descolgar** podrá iniciar y finalizar llamadas sin descolgar el microteléfono (manos libres). En modo auriculares puede iniciar y finalizar llamadas con los auriculares.

Regular el volumen



Pulsando las teclas de **más** y **menos** puede subir/bajar el volumen del timbre, del microteléfono o del altavoz, en función del estado de funcionamiento.

Manos libres y altavoz



Pulsando la **tecla de altavoz** podrá iniciar y finalizar llamadas sin descolgar el microteléfono (manos libres).

Durante una llamada puede activar el altavoz pulsando la **tecla de altavoz**. Si en lugar de eso desea activar la función de manos libres, debe pulsar la tecla dos veces (a continuación puede colgar el microteléfono).

El LED de la tecla se ilumina en rojo en cuanto se activa el altavoz.

El LED de la tecla parpadea en rojo en cuanto se activa la función de manos libres.

Silenciar



Pulsando la **tecla del micrófono** activará y desactivará el micrófono durante una llamada.

El LED de la tecla parpadea en rojo en cuanto se desactiva el micrófono.

Abrir contactos



Pulsando la **tecla de contactos/agenda telefónica** puede abrir la lista de contactos del teléfono.

Para seleccionar un número de teléfono toque la entrada (contacto) deseada y descuelgue el microteléfono.

Abrir lista de llamadas, lista del contestador automático y lista de mensajes



Pulsando la **tecla de mensajes** abrirá la lista de llamadas con las llamadas entrantes e iniciará la lista con mensajes instantáneos (app de mensajería instantánea).

Si se ha configurado un contestador automático local, además abrirá la lista del contestador automático.

Si se ha configurado un bozón de voz (solo si se utiliza como teléfono de sistema de una centralita Auerswald), también abrirá la lista de mensajes.

Para seleccionar un número de teléfono toque la entrada deseada y descuelgue el microteléfono.

El LED de la tecla llama la atención sobre una llamada nueva (el LED parpadea) o sobre una ya vista (el LED se ilumina).

Abrir lista de rellamada



Pulsando la **tecla de rellamada** abrirá la lista con los últimos números marcados.

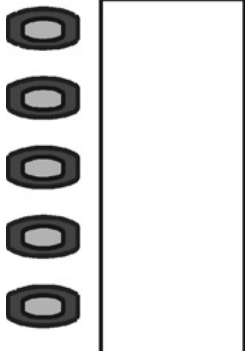
Para seleccionar un número de teléfono toque la entrada deseada y descuelgue el microteléfono.

Iniciar consulta



Pulsando la **tecla R** puede iniciar una consulta durante una llamada o transferir la llamada.

Αποθήκευση  
λειτουργιών και  
αριθμών κλήσης



Τα **πλήκτρα λειτουργίας** δίπλα από την πινακίδα επιγραφής είναι ελεύθερα προγραμματιζόμενα πλήκτρα π. χ. για επιλογή προορισμού ή για τον χειρισμό των λειτουργιών τηλεφώνου. Κάθε πλήκτρο έχει δύο επίπεδα, στα οποία μπορείτε να αντιστοιχίσετε λειτουργίες.

Η λυχνία LED εμφανίζει την κατάσταση της λειτουργίας στο πρώτο επίπεδο.

Για να εκτελέσετε τη λειτουργία στο πρώτο επίπεδο, πιάστε το πλήκτρο μία φορά. Για να εκτελέσετε τη λειτουργία στο δεύτερο επίπεδο, πιάστε το πλήκτρο δύο φορές (διπλό κλικ) ή πιάστε το **πλήκτρο Shift** (μέσω της λειτουργίας "Δεύτερο επίπεδο" του αντιστοιχισμένου πλήκτρου λειτουργίας) και, στη συνέχεια, μία φορά το πλήκτρο.

Αν ρυθμίσετε πλήκτρα επιλογής προορισμού για εσωτερικούς συμμετέχοντες του τηλεφωνικού κέντρου κατά τη λειτουργία του τηλεφώνου συστήματος, οι αρμόδιες λυχνίες LED παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση κατειλημμένο ή την κατάσταση δραστηριότητας των σχετικών συμμετεχόντων. Επιπλέον, μπορείτε να εκτελέσετε πολύ εύκολα τις λειτουργίες ανάληψης κλήσης και επανάκλησης με αυτά τα πλήκτρα. 1. Ανάληψη κλήσης για τους αποθηκευμένους συμμετέχοντες: Αν η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο, πιάστε το πλήκτρο επιλογής προορισμού. 2. Επανάκληση στους αποθηκευμένους συμμετέχοντες: Κατά τη συνομιλία πιάστε το πλήκτρο επιλογής προορισμού.

Ρύθμιση πλήκτρου  
επιλογής προορισμού

1. Αγγίξτε τα > **πλήκτρα λειτουργίας**.
2. Πιάστε ένα **πλήκτρο λειτουργίας**.
3. Αγγίξτε το **Πρώτο επίπεδο**.
4. Αγγίξτε το **επιλογή προορισμ**.
5. Αγγίξτε το πεδίο εισαγωγής **Αρ. κλήσης προορ.** και εισάγετε έναν αριθμό κλήσης. Εναλλακτικά αγγίξτε το και επιλέξτε έναν αριθμό κλήσης.
6. Αγγίξτε το **Εκχώρηση**.
7. Αγγίξτε το **Τερματισμός**.

Επεξεργασία  
λειτουργιών

1. Αγγίξτε το > **λειτουργίες**.
2. Αγγίξτε τη λειτουργία που θέλετε.

Επεξεργασία  
ρυθμίσεων

1. Αγγίξτε το > **ρυθμίσεις**.
2. Αγγίξτε τη ρύθμιση που θέλετε.

V03 01/2017

## Συνοπτικές οδηγίες χρήσης Τηλέφωνα συστήματος VoIP και τηλέφωνα Standard VoIP



**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**

Επιλογή, άνοιγμα, κ.λπ.

**Αγγίξτε** σύντομα με την άκρη των δακτύλων σας το αντίστοιχο σημείο στην οθόνη (π. χ. σύμβολο, κουμπί, καταχώριση λίστας) ...

... για επιλογή, άνοιγμα, εκκίνηση, επισήμανση, σήμανση, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Πρόσβαση σε στοιχεία,  
άνοιγμα ρυθμίσεων

**Αγγίξτε και κρατήστε πατημένη** το αντίστοιχο σημείο στην οθόνη (π. χ. σύμβολο, κουμπί, καταχώριση λίστας, κενός χώρος στην αρχική οθόνη) ...

... ως προετοιμασία για τη μεταφορά ή διαγραφή στοιχείων (εφαρμογές, συνδέσεις, widget).

... για το άνοιγμα περισσότερων ρυθμίσεων, π. χ. για την αρχική οθόνη ή λογαριασμούς.

Μεταφορά και διαγραφή  
στοιχείων, κύλιση

**Σύρετε χωρίς να αφήσετε** με την άκρη δακτύλων σας προς τα επάνω, κάτω, δεξιά ή αριστερά επάνω στην οθόνη...

... για μεταφορά στοιχείων (π.χ. στην αρχική οθόνη, στο σύμβολο απομάκρυνσης X).

... για κύλιση βήμα προς βήμα (επάνω/κάτω, δεξιά/αριστερά).

Γρήγορη κύλιση, κύλιση  
σε ιστοσελίδες

**Σύρετε γρήγορα** με την άκρη δακτύλων σας προς τα επάνω, κάτω, δεξιά ή αριστερά επάνω στην οθόνη...

... για γρήγορη περιήγηση μιας λίστας.

... για περιήγηση στην περιοχή εμφάνισης στην αρχική οθόνη.

... για κύλιση σε ιστοσελίδες.

**Αγγίξτε** με την άκρη των δακτύλων σας την οθόνη, για να διακόψετε αμέσως μια γρήγορη περιήγηση.

Σε ορισμένες λίστες οργανωμένες αλφαβητικά (π. χ. επαφές) εμφανίζεται δεξιά το σύμβολο . Σύρετε το σύμβολο προς τα

επάνω ή κάτω, για να πραγματοποιήσετε κύλιση στα γράμματα που θέλετε.

Στην αρχική οθόνη



Με το **πλήκτρο Home** εμφανίζετε στην οθόνη την αρχική οθόνη. Οι ενέργειες που είχαν εκκινηθεί εξακολουθούν να εκτελούνται στο παρασκήνιο.

Ανοιγμα μενού



Με το **πλήκτρο μενού** έχετε πρόσβαση στο μενού.

Το μενού χρησιμεύει στη γρήγορη πρόσβαση σε ειδοποιήσεις και ρυθμίσεις συστήματος, κ.λπ. Ανάλογα με το σημείο μενού από το οποίο έχει ανοιχτεί, προσφέρει μια λίστα από επιλογές, οι οποίες είναι εκεί διαθέσιμες.

Πίσω, τερματισμός ενέργειας




Με το **πλήκτρο Πίσω** επιστρέφετε στην οθόνη στην τελευταία σελίδα που ανοίξατε και ολοκληρώνετε την τρέχουσα ενέργεια.

Διαγραφή



**COMfortel 1400 IP:** Με το **πλήκτρο διαγραφής** διαγράφετε τον τελευταίο χαρακτήρα πριν από τον δρομέα.

**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** Αγγίξτε το πεδίο εισαγωγής για να εμφανιστεί το πληκτρολόγιο οθόνης. Αγγίξτε το , για να διαγράψετε τον τελευταίο χαρακτήρα πριν από τον δρομέα.

Ανοικτή συνομιλία, συνομιλία με ακουστικά



Με το **πλήκτρο Hook** πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες χωρίς να σηκώνετε το ακουστικό (ανοικτή συνομιλία). Στη λειτουργία με ακουστικά πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες μέσω των ακουστικών.

Αλλαγή έντασης ήχου



Με τα **Πλήκτρα συν** και **μείον** αυξάνετε/χαμηλώνετε την ένταση ήχου του κουδουνίσματος ή του ηχείου – ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας.

Ανοικτή συνομιλία και συνακρόαση



Με το **πλήκτρο ηχείου** πραγματοποιείτε και ολοκληρώνετε συνομιλίες χωρίς να σηκώνετε το ακουστικό (ανοικτή συνομιλία). Κατά τη διάρκεια μιας υπάρχουσας συνομιλίας ενεργοποιείτε το ηχείο με το **πλήκτρο ηχείου**. Για να ενεργοποιήσετε αντί αυτού την ανοικτή συνομιλία, πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο δύο φορές

(στη συνέχεια μπορείτε να τοποθετήσετε το ακουστικό στη θέση του).

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί το ηχείο.

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί η ανοιχτή συνομιλία.

Σίγαση



Με το **πλήκτρο μικροφώνου** ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το μικρόφωνο κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις απενεργοποιηθεί το μικρόφωνο.

Ανοιγμα επαφών



Με το **πλήκτρο επαφών/τηλ. καταλόγου** ανοίγετε τις επαφές του τηλεφώνου.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης, αγγίξτε την καταχώριση (επαφή) που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Ανοιγμα της λίστας καλούντων, της λίστας τηλεφωνητή και της λίστας μηνυμάτων



Με το **πλήκτρο μηνυμάτων** ανοίγετε τη λίστα καλούντων με τις εισερχόμενες κλήσεις και ανοίγετε τη λίστα με τα άμεσα μηνύματα (εφαρμογή Instant Messaging).

Σε περίπτωση που έχει ρυθμιστεί τοπικός τηλεφωνητής ανοίγετε επιπλέον τη λίστα τηλεφωνητή.

Σε περίπτωση που έχει ρυθμιστεί φωνητικό ταχυδρομείο (μόνο στη λειτουργία ως τηλεφωνο συστήματος σε τηλεφωνικό κέντρο Auerswald) ανοίγετε επιπλέον τη λίστα μηνυμάτων.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης, αγγίξτε την καταχώριση που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Η λυχνία LED του πλήκτρου υποδεικνύει νέες κλήσεις (η λυχνία LED αναβοσβήνει) ή κλήσεις που έχετε ήδη δει (η λυχνία LED είναι αναμμένη).

Ανοιγμα λίστας επανεπιλογής



Με το **πλήκτρο επανεπιλογής** ανοίγετε τη λίστα επανεπιλογής με τους τελευταίους επιλεγμένους αριθμούς κλήσης.

Για να επιλέξετε έναν αριθμό κλήσης, αγγίξτε την καταχώριση που θέλετε και σηκώστε το ακουστικό.

Έναρξη επανάκλησης



Με το **πλήκτρο R** πραγματοποιείτε επανάκληση ή μεταφορά κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.

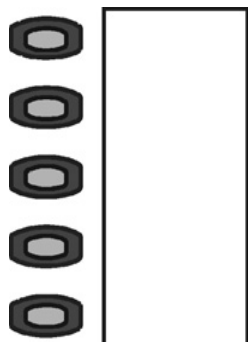


Démarrer un double appel



La **touche R** vous permet de mettre en attente ou de transférer un appel.

Enregistrer des fonctions et des numéros d'appel



Les **touches de fonction** à côté de l'étiquette de marquage sont des touches librement programmables, par ex. pour la numérotation cible ou pour l'utilisation des fonctions du téléphone. Chaque touche peut être attribuée à des fonctions de deux niveaux.

La DEL indique le statut de la fonction du premier niveau.

Pour exécuter la fonction du premier niveau, appuyez une fois sur la touche. Pour exécuter la fonction du deuxième niveau, appuyez deux fois sur la touche (double clic) ou appuyez sur la **touche Shift** (touche de fonction attribuée à la fonction « Deuxième niveau ») puis appuyez une fois sur la touche.

Si, en mode téléphone dédié, vous attribuez des touches de numérotation rapide à des correspondants internes du système de télécommunication, les DEL correspondantes indiquent le statut d'affectation ou d'activité du correspondant concerné. Par ailleurs, ces touches vous permettent d'exécuter très facilement les fonctions Interception d'appel et Double appel. 1 Interception d'appel pour le correspondant enregistré : Lorsque la DEL clignote en rouge, appuyez sur la touche de numérotation rapide. 2 Mise en attente d'un correspondant enregistré : Appuyez sur la touche de numérotation rapide pendant l'appel.

Paramétrer la touche de numérotation rapide

1. Effleurez > **Touches de fonctions..**
2. Appuyez sur une **touche de fonction**.
3. Effleurez **Premier niveau**.
4. Effleurez **Numérot.cible**.
5. Effleurez le champ de saisie **Numéro de téléphone composé** et entrez un numéro d'appel. Vous pouvez également effleurer et sélectionner un numéro d'appel.
6. Effleurez **Associer**.
7. Effleurez **Quitter**.

Éditer les fonctions

1. Effleurez > **Fonctions**.
2. Effleurez la fonction souhaitée.

Éditer les réglages

1. Effleurez > **Réglages**.
2. Effleurez le réglage souhaité.

## Téléphones dédiés VoIP et téléphones standard VoIP

COMfortel® 1400 IP  
COMfortel® 2600 IP  
COMfortel® 3600 IP



Sélectionner, ouvrir, etc. **Effleurez** rapidement l'endroit de l'écran correspondant (par ex. symbole, touche, entrée de liste) ...  
... pour sélectionner, ouvrir, démarrer, surligner, marquer, activer/désactiver.

Accéder aux éléments, ouvrir les réglages **Effleurez et restez appuyé** sur l'endroit concerné sur l'écran (par ex. symbole, touche, entrée de liste, espace vide sur l'écran d'accueil) ...  
... pour préparer le déplacement ou la suppression d'éléments (applications, liens, widgets).  
... pour ouvrir d'autres réglages par ex. pour l'écran d'accueil ou les comptes.

Déplacer ou supprimer des éléments, faire défiler **Passez votre doigt sans le lever** vers le haut, le bas, la droite ou la gauche sur l'écran...  
... pour déplacer les éléments (par ex. vers l'écran d'accueil ou vers le symbole Supprimer ).  
... pour faire défiler étape par étape (vers le haut/le bas, la droite/la gauche).

Défiler rapidement, faire défiler des pages Internet


**Passez rapidement** votre doigt vers le haut, le bas, la droite ou la gauche sur l'écran...

... pour faire défiler rapidement une liste.

... pour faire défiler les affichages de l'écran d'accueil.

... pour faire défiler des pages Internet.

**Effleurez** l'écran pour arrêter immédiatement un défilement rapide.

Dans certaines listes classées par ordre alphabétique (par ex. contacts), le symbole  est affiché à droite. Faites glisser ce symbole vers le haut ou le bas pour faire défiler jusqu'à la lettre souhaitée.

Aller à l'écran d'accueil



La **touche Accueil** vous permet d'afficher l'écran d'accueil. Les actions démarrées se poursuivent en arrière-plan.

Ouvrir le menu



La **touche Menu** permet d'atteindre le menu.

Le menu sert à accéder rapidement aux notifications, aux réglages du système, etc. Selon l'emplacement depuis lequel il est ouvert, il offre une liste d'options disponibles à cet endroit.

Retour, stopper l'action




La **touche Retour** vous permet de revenir à la dernière page ouverte à l'écran et de stopper l'action en cours.

Supprimer



**COMfortel 1400 IP** : La **touche Supprimer** vous permet de supprimer le dernier caractère avant le curseur.



**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP** : Effleurez le champ de saisie pour afficher le clavier de l'écran. Effleurez  pour supprimer le dernier caractère avant le curseur.

Mains libres, appels avec micro-casque



La **touche Décrocher/Raccrocher** vous permet de démarrer et de terminer des appels sans décrocher le combiné (mains libres). Le mode micro-casque vous permet de démarrer et de terminer des appels avec micro-casque.

Modifier le volume



Les **touches plus et moins** vous permettent d'augmenter/diminuer le volume de la sonnerie, du combiné ou du haut-parleur, en fonction de l'état de marche.

Mains libres et haut-parleur



La **touche Haut-parleur** vous permet de démarrer et de terminer des appels sans décrocher le combiné (mains libres).

Pendant un appel, activez le haut-parleur avec la **touche Haut-parleur**. Si vous souhaitez plutôt activer la fonction mains libres, vous devez appuyer deux fois sur la touche (vous pouvez ensuite poser le combiné).

La DEL de la touche s'allume en rouge dès que le haut-parleur est activé.

La DEL de la touche clignote en rouge dès que la fonction mains libres est activée.

Activer la fonction Muet



La **touche Microphone** vous permet de désactiver et de réactiver le microphone pendant un appel.

La DEL de la touche clignote en rouge dès que le microphone est désactivé.

Ouvrir le répertoire



La **touche Contacts / Répertoire** vous permet d'ouvrir le répertoire du téléphone.

Pour sélectionner un numéro d'appel, effleurez l'entrée (contact) souhaitée et décrochez le combiné.

Ouvrir la liste d'appels, la liste de répondeurs et la liste de messages



La **touche Messages** vous permet d'ouvrir la liste des appels entrants, en commençant par les messages instantanés (application de messagerie instantanée).

Si vous disposez d'un répondeur local, vous ouvrez également la liste de répondeurs.

Si vous disposez d'une messagerie vocale (uniquement pour les téléphones dédiés sur un système de télécommunication Auerswald), vous ouvrez également la liste des messages.

Pour sélectionner un numéro d'appel, effleurez l'entrée souhaitée et décrochez le combiné.

La DEL de la touche indique les nouveaux appels (DEL clignotante) ou les appels déjà consultés (DEL allumée en continu).

Ouvrir la liste de renumérotation



La **touche Renumérotation** vous permet d'ouvrir la liste de renumérotation avec les derniers numéros d'appel sélectionnés.

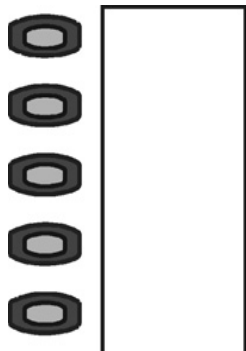
Pour sélectionner un numéro d'appel, effleurez l'entrée souhaitée et décrochez le combiné.

Iniziare una richiamata



Premi il **tasto R** per iniziare una richiamata o un trasferimento durante una chiamata.

Salvare le funzioni e i numeri di telefono





I **tasti funzione** accanto alla targhetta con le iscrizioni sono tasti programmabili liberamente per es. per la composizione automatica o per l'uso di funzioni del telefono. Per ogni tasto hai a disposizione due livelli per l'assegnazione delle funzioni.

Il LED indica lo stato della funzione di primo livello.

Per eseguire la funzione di primo livello, premi il tasto una sola volta. Per eseguire la funzione di secondo livello premi il tasto due volte (doppio clic) oppure premi il **tasto Shift** (tasto funzione assegnato alla funzione "Secondo livello") e successivamente il tasto una sola volta.

Qualora nel telefono di sistema vengano configurati tasti per la composizione automatica dei numeri di partecipanti interni del centralino, i LED corrispondenti forniranno informazioni sullo stato di occupato o di attività dei diversi partecipanti. Inoltre, questi tasti rendono particolarmente agevole l'esecuzione delle funzioni Pick-up e Richiamata. 1. Pick-up del partecipante salvato: quando il LED rosso lampeggia, premi il tasto per la composizione automatica. 2. Richiamata del partecipante salvato: premi il tasto per la composizione automatica durante la conversazione.


Configurazione del tasto di composizione automatica

1. Tocca  > **tasti funzione**.
2. Premi un **tasto funzione**.
3. Tocca **Primo livello**.
4. Tocca **comp.autom.**
5. Tocca il campo di immissione **numero di tel. di destinazione** e immetti un numero di telefono. In alternativa tocca  e seleziona un numero di telefono.
6. Tocca **assegna**.
7. Tocca **termina**.

Modificare le funzioni

1. Tocca  > **funzioni**.
2. Tocca la funzione desiderata.

Modificare le impostazioni

1. Tocca  > **impostazioni**.
2. Tocca l'impostazione desiderata.



## Telefoni di sistema VoIP e telefoni VoIP standard

**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**

Selezionare, aprire ecc.

**Tocca** brevemente il punto desiderato dello schermo (per es. un'icona, un pulsante, la voce di una lista) con la punta del dito ....

.... per selezionare, aprire, avviare, evidenziare, contrassegnare, attivare/disattivare.

Afferrare elementi, aprire impostazioni


**Tocca** il punto desiderato dello schermo (per es. un'icona, un pulsante, la voce di una lista, uno spazio vuoto della schermata iniziale) e tienilo premuto...

... per preparare lo spostamento o l'eliminazione di elementi (app, collegamenti, widget).

... per aprire ulteriori impostazioni, per es. per la schermata iniziale o gli account.

Spostare ed eliminare elementi, scorrere

**Fai scorrere la punta del dito** verso l'alto, verso il basso, a destra o a sinistra sullo schermo senza sollevarla...

... per spostare elementi (per es. sulla schermata iniziale, sull'icona Rimuovi .

... per scorrere progressivamente (verso l'alto/il basso, verso sinistra/destra).

Scorrere velocemente, scorrere pagine Web


**Fai scorrere velocemente** la punta del dito verso l'alto, verso il basso, a destra o a sinistra sullo schermo...

... per scorrere rapidamente una lista.

... per scorrere le aree di visualizzazione della schermata iniziale.

.... per scorrere le pagine Web.

**Tocca** lo schermo con la punta del dito per arrestare immediatamente uno scorrimento veloce.

In alcune liste in ordine alfabetico (per es. i contatti), a destra viene visualizzato il simbolo . Trascina il simbolo verso l'alto o verso il basso per scorrere fino alla lettera desiderata.

Andare alla schermata iniziale



Premendo il **tasto Home**, sullo schermo viene visualizzata la schermata iniziale. Le operazioni avviate continuano ad essere eseguite in background.

Aprire il menu



Il menu è accessibile tramite il **tasto menu**.

Il menu serve ad accedere rapidamente a notifiche, impostazioni di sistema ecc. Esso offre una lista delle opzioni disponibili dalla posizione dalla quale viene aperto.

Indietro, terminare l'operazione




Il **tasto Indietro** permette di ritornare all'ultima pagina aperta sullo schermo e terminare l'operazione attuale.

Eliminare



**COMfortel 1400 IP:** il **tasto Elimina** cancella il carattere immediatamente a sinistra del cursore.

**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** tocca il campo di immissione per visualizzare la tastiera sullo schermo. Tocca  per cancellare il carattere immediatamente a sinistra del cursore.

Parlare in vivavoce, usare gli auricolari



Premi il **tasto ricevitore** per iniziare e terminare le chiamate senza sollevare il ricevitore (vivavoce). In modalità auricolari puoi iniziare e terminare le chiamate con gli auricolari.

Modificare il volume



Premi il **tasto più** o il **tasto meno** per alzare/abbassare il volume di suoneria, ricevitore o altoparlante, a seconda dello stato operativo.

Parlare in vivavoce e ascoltare dall'altoparlante



Premi il **tasto altoparlante** per iniziare e terminare le chiamate senza sollevare il ricevitore (vivavoce).

Premi il **tasto altoparlante** per ascoltare dall'altoparlante durante una chiamata in corso. Per attivare il vivavoce, invece, devi premere il tasto due volte (successivamente puoi riagganciare il ricevitore).

Il LED rosso del tasto si accende non appena viene attivato l'ascolto dall'altoparlante.

Il LED rosso del tasto lampeggia non appena viene attivato il vivavoce.

Disattivare l'audio



Premi il **tasto microfono** per disattivare e riattivare il microfono durante una conversazione.

Il LED rosso del tasto lampeggia non appena il microfono viene disattivato.

Aprire i contatti



Premi il **tasto contatti/rubrica** per aprire i contatti del telefono.

Per comporre un numero di telefono, tocca la voce desiderata (contatto) e solleva il ricevitore.

Aprire la lista dei chiamanti, la lista della segreteria telefonica e la lista dei messaggi



Premi il **tasto messaggi** per aprire la lista dei chiamanti, contenente le chiamate arrivate, e iniziare la lista dei messaggi istantanei (app di messaggistica istantanea).

Se è stata configurata una segreteria telefonica locale, puoi aprire anche la lista della segreteria telefonica.

Se è stata configurata una casella vocale (solo se il telefono è utilizzato come telefono di sistema in un centralino Auerswald) puoi aprire anche la lista dei messaggi.

Per comporre un numero di telefono, tocca la voce desiderata e solleva il ricevitore.

Il LED del tasto indica la presenza di chiamate nuove (LED lampeggiante) o già visualizzate (LED acceso con luce fissa).

Aprire la lista di ricomposizione



Premi il **tasto di ricomposizione** per aprire la lista di ricomposizione contenente gli ultimi numeri di telefono composti.

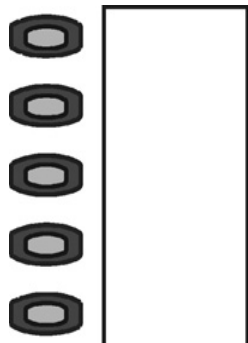
Per comporre un numero di telefono, tocca la voce desiderata e solleva il ricevitore.

Overleg beginnen



Met de **R-toets** kunt u tijdens een gesprek overleggen of bemiddelen.

Functies en telefoonnummers opslaan



De **Functietoetsen** naast de tekstplaat zijn vrij programmeerbare toetsen bijvoorbeeld voor sneltoetsen of voor de bediening van telefoonfuncties. Met elke toets heeft u de beschikking over twee niveaus die kunnen worden bezet met een functie.

De LED toont de status van de functie van het eerste niveau.

Om de functie op het eerste niveau uit te voeren, drukt u eenmaal op de toets. Om de functie op het tweede niveau uit te voeren drukt u tweemaal op de toets (dubbelklik) of u drukt op de **Shift-toets** (met de functie "Tweede niveau" bezette toets) en daarna eenmaal op de betreffende toets.

Wanneer u bij gebruik van systeemtelefoons sneltoetsen voor de interne deelnemers aan de telefooncentrale instelt, geven de bijbehorende LED's informatie over de bezet- of activiteitstoestand van de betreffende deelnemer. Bovendien kunt u de functies Pick-up en overleg met deze toetsen bijzonder comfortabel uitvoeren. 1e Pick-up voor de opgeslagen deelnemer: Wanneer de LED rood knippert, sneltoets indrukken. 2e Overleg met de opgeslagen deelnemer: Tijdens gesprek sneltoets indrukken.

Sneltoets instellen

1. Tik op > **Functietoetsen**.
2. Druk op een **Functietoets**.
3. Tik op **Eerste niveau**.
4. Tik op **Verkort kiezen**.
5. Tik op het invoerveld **Doeltelefoonnummer** en voer een telefoonnummer in. Als alternatief kunt u op tikken en een telefoonnummer kiezen.
6. Tik op **Toekennen**.
7. Tik op **Beëindigen**.

Functies bewerken

1. Tik op > **Functies**.
2. Tik op de gewenste functie.

Instellingen bewerken

1. Tik op > **Instellingen**.
2. Tik op de gewenste instelling.

## VoIP-systeemtelefoons en standaard VoIP-telefoons

**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**



Kiezen, openen, enz.

**Tik** kort met de vingertop op de betreffende plaats op het display (bijv. symbool, knop, lijstpositie) ...

... voor kiezen, openen, starten, accentueren, markeren, in-/uitschakelen.

Elementen benaderen, instellingen openen

De betreffende plaats op het display **anraken en vasthouden** (bijv. symbool, knop, lijstpositie, lege ruimte op het startbeeldscherm) ...

... als voorbereiding voor het verschuiven of wissen van elementen (apps, koppelingen, widgets).

... voor het openen van overige instellingen bijv. voor het startbeeldscherm of accounts.

Elementen verschuiven en wissen, bladeren

**Sleep zonder loslaten** met de vingertop naar boven, onder, rechts of links over het display...

... om elementen te verschuiven (bijv. naar het startbeeldscherm, op het symbool verwijderen **X**).

... om stap voor stap te bladeren (omhoog/omlaag, rechts/ links).

Snel bladeren, door websites scrollen


**Sleep snel** met de vingertop naar boven, onder, rechts of links over het display...

... om snel een lijst door te bladeren.

... om weergaves op het startbeeldscherm door te bladeren.

... om door websites te scrollen.

**Tik** met de vingertop op het display, om het snel doorbladeren direct te stoppen.

In bepaalde alfabetisch gerangschikte lijsten (bijv. contacten) wordt rechts het symbool  getoond. Sleep het symbool naar boven of beneden, om naar de gewenste letter te bladeren.

Naar startbeeldscherm



Met de **Home-toets** gaat u op het display naar het startbeeldscherm. De gestarte acties worden op de achtergrond voortgezet.

Menu openen



Via de **Menutoets** is het menu bereikbaar.

Het menu is bedoeld voor het snel benaderen van berichten en systeeminstellingen enz. Afhankelijk van waaruit het menu wordt geopend, wordt een lijst met opties getoond, die daar beschikbaar zijn.

Terug, actie beëindigen




Met de **Terug-toets** keert u in het display terug naar het laatst geopende scherm en beëindigt u de momentele actie.

Wissen



**COMfortel 1400 IP:** Met de **Wissen-toets** wist u het laatste teken voor de cursor.

**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** Tik op het invoerveld, om het beeldschermtoetsenbord weer te geven. Tik op , om het laatste teken voor de cursor te wissen.

Handsfree-, headset-gesprekken



Met de **Hook-toets** begint u een gesprek zonder de hoorn op te nemen (handsfree) en kunt u deze ook weer beëindigen. Bij gebruik van een headset begint en eindigt u hiermee een gesprek.

Volume wijzigen



Met de **Plus-** en **Minustoets** verhoogt/verlaagt u het volume van de bel, de hoorn of de luidspreker, afhankelijk van de gebruikstoestand.

Handsfree en luidspreker



Met de **Luidsprekertoets** begint u een gesprek zonder de hoorn op te nemen (handsfree) en kunt u deze ook weer beëindigen.

Tijdens een gesprek schakelt u met de **Luidsprekertoets** de luidspreker in. Om in plaats daarvan de handsfree-functie in te schakelen, moet u de toets tweemaal indrukken (aansluitend kunt u de hoorn opleggen).

De LED van de toets brandt rood, zodra de luidspreker is ingeschakeld.

De LED van de toets knippert rood, zodra de handsfree-functie is ingeschakeld.

Stil schakelen



Met de **Microfoontoets** schakelt u tijdens een gesprek de microfoon uit en weer aan.

De LED van de toets knippert rood, zodra de microfoon is uitgeschakeld.

Contacten openen



Met de **Contact-/telefoonboektoets** opent u de contacten van de telefoon.

Om een telefoonnummer te kiezen, tikt u op de gewenste positie (contact) en neemt u de hoorn op.

Bellerijst, antwoordapparaatlijst en berichtenlijst openen



Met de **Berichtentoets** opent u de bellerijst met de binnengekomen oproepen en start de lijst met chat-berichten (Instant Messaging-app).

Bij een ingestelde lokale telefoonbeantwoorder opent u bovendien de antwoordapparaatlijst.

Bij een ingestelde voicemailbox (alleen bij gebruik als systeemtelefoon op een Auerswald-telefooncentrale) opent u bovendien de berichtenlijst.

Om een telefoonnummer te kiezen, tikt u op de gewenste positie en neemt u de hoorn op.

De LED van de toets attendeert op nieuwe (LED knippert) of al bekeken (LED brandt) oproepen.

Nummerherhalingslijst openen

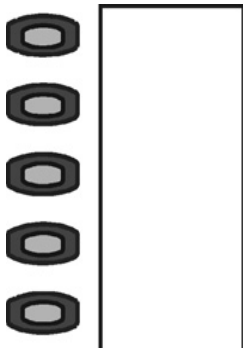


Met de **Nummerherhalingsstoets** opent u de nummerherhalingslijst met de laatst gekozen telefoonnummers.

Om een telefoonnummer te kiezen, tikt u op de gewenste positie en neemt u de hoorn op.



Naciśnięcie **przycisku R** podczas rozmowy inicjuje konsultację lub przekierowanie połączenia.



**Przyciski funkcji** znajdujące się obok etykiet to dowolnie konfigurowalne przyciski służące m. in. do szybkiego wybierania numeru lub obsługi funkcji telefonu. Dla każdego przycisku dostępne są dwa poziomy funkcji.

Dioda LED sygnalizuje status funkcji pierwszego poziomu.

Aby wykonać funkcję przypisaną do pierwszego poziomu, naciśnij przycisk raz. Aby wykonać funkcję przypisaną do drugiego poziomu, naciśnij przycisk dwukrotnie lub naciśnij **przycisk Shift** (razem z funkcją przypisaną do drugiego poziomu), a następnie naciśnij przycisk raz.

Jeśli w telefonie systemowym skonfigurowano przyciski szybkiego wybierania dla abonentów centrali telefonicznej, diody LED informują o dostępności lub zajętości danego abonenta. Przyciski te umożliwiają również wygodne odbieranie połączeń lub inicjowanie konsultacji. 1. Odbieranie połączenia zapisanego uczestnika: Kiedy dioda LED miga na czerwono, naciśnij przycisk szybkiego wybierania. 2. Konsultacje z zapisanym uczestnikiem: W trakcie rozmowy naciśnij przycisk szybkiego wybierania.

1. Dotknij opcję > **Przyciski funkcji**.
2. Naciśnij **przycisk funkcji**.
3. Dotknij opcję **poziom pierwszy**.
4. Dotknij opcję **szybkie wybier**.
5. Dotknij pole wprowadzania **Numer telefonu odbiorcy** i podaj numer telefonu. Można również dotknąć symbolu i wybrać odpowiedni numer telefonu.
6. Dotknij opcję **Przypisz**.
7. Dotknij opcję **Zakończ**.

1. Dotknij opcję > **Funkcje**.
2. Dotknij wybraną funkcję.

1. Dotknij opcję > **ustawienia**.
2. Dotknij wybrane ustawienie.



## Telefony systemowe VoIP i standardowe telefony VoIP

**COMfortel® 1400 IP**  
**COMfortel® 2600 IP**  
**COMfortel® 3600 IP**

Wybieranie, otwieranie itp.

**Dotknij** palcem odpowiedniego miejsca na ekranie (np. symbolu, przycisku, wpisu listy)...  
...aby wybrać, otworzyć, uruchomić, wyróżnić, zaznaczyć, włączyć lub wyłączyć.

Otwieranie elementów i ustawień

**Dotknij i przytrzymaj** odpowiednie miejsce na ekranie (np. symbol, przycisk, wpis na liście, wolne miejsce na ekranie głównym)...  
...aby przygotować elementy (aplikacje, skróty, widżety) do przesunięcia lub usunięcia.  
...aby otworzyć więcej ustawień, np. ekranu głównego lub kont.


Przesuwanie i usuwanie elementów, przewijanie

**Przesuń bez odrywania** palcem po powierzchni ekranu w górę, w dół, w lewo lub w prawo...  
...aby przesunąć elementy (np. na ekran główny, na symbol Usuń X).  
...aby przewijać krok po kroku (górze/dół, prawo/lewo).

Szybkie przewijanie, przewijanie stron internetowych

**Przesuń szybko** palcem po powierzchni ekranu w górę, w dół, w lewo lub w prawo...  
...aby szybko przewijać listę.  
...aby przewijać obszary wyświetlania ekranu głównego.  
...aby przewijać strony internetowe.

**Dotknij** palcem ekranu, aby natychmiast zatrzymać szybkie przewijanie.

W niektórych listach sortowanych alfabetycznie (takich jak Kontakty) po prawej stronie ekranu wyświetlany jest symbol . Przesuń symbol w górę lub w dół, aby przewinąć do wybranej litery alfabetu.

Przejdźcie do ekranu głównego



Naciśnięcie **przycisku Home** spowoduje wyświetlenie ekranu głównego na ekranie. Rozpoczęte czynności nadal działają w tle.

Otwieranie menu



Menu można otworzyć za pomocą **przycisku Menu**. Menu zapewnia szybki dostęp do powiadomień, ustawień systemowych itp. W zależności od miejsca, z którego otwierane jest menu, wyświetlane są różne dostępne opcje.

Cofanie, kończenie czynności




Za pomocą przycisku **Cofnij** można wrócić na ekranie do ostatniego otwartego menu i zakończyć aktualną czynność.

Usuwanie



**COMfortel 1400 IP:** Naciśnięcie **przycisku usuwania** spowoduje usunięcie ostatniego znaku przed kursorem.

**COMfortel 2600 IP/ 3600 IP:** Dotknij pole wprowadzania, aby wyświetlić klawiaturę ekranową. Dotknij przycisk , aby usunąć ostatni znak przed kursorem.

Rozmowy z użyciem zestawu głośnomówiącego lub słuchawkowego



Naciśnięcie **przycisku słuchawki** umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów bez podnoszenia słuchawki (przez zestaw głośnomówiący). Tryb zestawu słuchawkowego umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów przez zestaw słuchawkowy.

Zmiana głośności



Za pomocą **przycisków plus i minus** można zwiększyć lub zmniejszyć głośność dzwonka, słuchawki lub głośnika — w zależności od trybu.

Głośnik i zestaw głośnomówiący



Naciśnięcie **przycisku głośnika** umożliwia prowadzenie i kończenie rozmów bez podnoszenia słuchawki (przez zestaw głośnomówiący).

Aby włączyć głośnik w trakcie rozmowy, naciśnij **przycisk głośnika**. Aby zamiast tego włączyć zestaw głośnomówiący, należy nacisnąć przycisk dwa razy (następnie można odłożyć słuchawkę).

Po włączeniu głośnika dioda LED przycisku zaświeci się na czerwono.

Po włączeniu zestawu głośnomówiącego dioda LED przycisku zacznie migać na czerwono.

Wyciszanie



Naciśnięcie **przycisku mikrofonu** spowoduje włączenie lub wyłączenie mikrofonu w trakcie rozmowy.

Po wyłączeniu mikrofonu dioda LED przycisku zacznie migać na czerwono.

Otwieranie listy kontaktów



Naciśnięcie **przycisku kontaktów/książki adresowej** umożliwia przejście do listy kontaktów telefonu.

Aby wybrać numer, dotknij wybrany wpis (kontakt) i podnieś słuchawkę.

Lista dzwoniących, otwieranie listy automatycznej sekretarki i listy wiadomości



**Przyciskiem wiadomości** otwiera się listę dzwoniących i rozmów przychodzących oraz uruchamia się listę wiadomości natychmiastowych (aplikacja Instant Messaging).

Jeśli skonfigurowano lokalną automatyczną sekretarkę, zostanie także wyświetlona lista automatycznej sekretarki.

Jeśli skonfigurowano pocztę głosową (tylko w przypadku telefonów systemowych centrali telefonicznej Auerswald) zostanie również wyświetlona lista wiadomości.

Aby wybrać numer, dotknij wybrany wpis na liście i podnieś słuchawkę.

Dioda LED przycisku wskazuje nowe połączenia (miga) lub przyjęte połączenia (świeci).

Otwieranie listy powtórnego wybierania



Naciśnięcie **przycisku powtórnego wybierania** spowoduje otwarcie listy powtórnego wybierania dla ostatnio wybranych numerów.

Aby wybrać numer, dotknij wybrany wpis na liście i podnieś słuchawkę.